



Empresa Juan A. Pamias
Temporada de Opera
1975-76



Martini and M & R are
registered Trade Marks.

**un Martini...
es más**



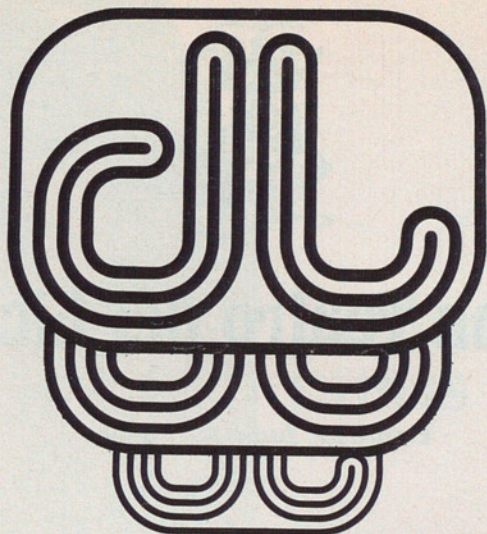
Gran Teatro del Liceo

Empresa: Juan A. Pamias

Temporada de Opera 1975-76

Del 4 de Noviembre de 1975 al 22 de Febrero de 1976

65 representaciones (47 noches y 18 tardes)



todo el día, toda la noche

tabaco
souvenirs

foto-cine discos

cassettes postales

caramelos perfumeria

revistas librería regalos

bar snack-cafeteria Mirador

RESTAURANTE INTERMEZZO
i a todas horas !

le esperamos en
DRUGSTORE LICEO

© ESPRA DL-38



Nos dimos la mano...
el retuvo la mía
durante unos instantes.

Pasaron las horas
y no obstante un
agradable perfume
permanecia en mi mano.

Fue todo un presagio.
Fue el feliz presagio
de un gran amor...

ROYALE AMBREE

la colonia
que gusta
recordar

LEGRAIN
PARIS

Con las cuberterías RIBERA se lo ponemos fácil.

Sólo es cuestión de elegir,
entre la amplia variedad
de modelos que RIBERA le ofrece,
la cubertería que más le guste.
¿Que es difícil entre tanta belleza?
Podemos asegurarle que,
de acuerdo con su gusto
personal, siempre encontrará una
que le agradará más que las demás.
Si no fuera así, ya no sería una
cubertería RIBERA.



ACERO INOXIDABLE 18/10

*Cubiertos de artesanía
...con valor de joya.*

METALES Y PLATERIA RIBERA S.A.

equipo



METALES Y PLATERIA RIBERA S.A.

Reposición de

HÄNSEL Y GRETEL

Fábula musical en tres actos

Libreto de ADELHEID WETTE

(según un cuento de Jakob y Wilhelm Grimm)

Música de

ENGELBERT HUMPERDINCK

Martes, 17 de Febrero de 1976 - Noche

44.^a de propiedad a noches - 16.^a al Turno A

GILBEY'S
LONDON DRY
GIN



Distribuido por
CINZANO S.A.



HÄNSEL Y GRETTEL

REPARTO

Peter, el padre	ANTON ZDRAVKOV
Gertrude, la madre	ELISABETH SCHWARZENBERG
Hänsel	HELGA MÜLLER
Gretel	GISELA EHRENSPERGER
La bruja golosa	HEDIG SCHUBERT-JÜTTER
El gnomo de la arena	LOLITA TORRENTO
El gnomo del rocío	MARIA URIZ
Coro General	Cuerpo de Baile
Maestro Director	HANS GEORG SCHÄFER
Director de Escena	WERNER MICHAEL ESSER
Maestro de Coro	RICCARDO BOTTINO
Coerógrafo y Maestro de Baile	JUAN MAGRINA
Maestro Apuntador	JAIME TRIBO
Coro Infantil del Colegio Balmes de las Escuelas Pías.	
Director: Maestro Antonio Coll.	

ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

Decorados de Klaus Roth y vestuario, zapatería, peluquería y atrezzo del Teatro de Osnabrück (Alemania).

ARGUMENTO

Lugar y época de la acción: Imaginarios

acto I

Humilde cabaña de los padres de Hänsel y Gretel

Con canciones infantiles, Hänsel y Gretel procuran engañar el hambre cruel que los atormenta, en la humilde cabaña donde su madre confecciona las escobas que vende el padre. Cuando Gretel revela a Hänsel que una vecina les ha regalado un jarro de leche, ambos bailan y cantan en la cabaña, celebrando la papilla que por la noche podrán comer. Llega la madre y al pretender castigarlos por su holgazanería, derrama, sin darse cuenta, la preciosa leche. Se acabó el sueño de la deliciosa cena; la madre llora y manda a los niños al bosque en busca de fresas. El padre regresa al hogar alegre, un tanto embriagado; vendió todas sus escobas y con su producto ha comprado comida para todos. Al enterarse de que sus hijos se hallan en el bosque, teme por su suerte, ya que recuerda a la terrible bruja Mazapán, que con su casita de turrón atrae a los niños, para luego convertirlos en golosinas en su horno mágico. Los padres salen ansiosos a buscar a sus niños en el oscuro bosque.

HÄNSEL Y GRETEL

Sus autores:

El LIBRETO fue escrito por Adelmar García y el compositor Horacio Vazquez en la época del mismo cuento «La Casita de Turrón» de los Hermanos Grimm.

El CUENTO ORIGINAL. Como se ha dicho en el primer acto de los hermanos Grimm, el cuento de Hänsel y Gretel fue escrito en su forma actual y fue publicado en el primer libro de cuentos de los hermanos Grimm, el primero de la colección de cuentos de los hermanos Grimm.

acto II

En el bosque

Hänsel ha llenado su cestita de fresas silvestres, mientras Gretel ha tejido una corona, entonando una alegre canción. Pero cuando los niños oyen el «cú-cú», juegan con las fresas y, locos de alegría, se comen una cada vez que suena el canto del pájaro, hasta que la cesta queda vacía. Al sorprenderles la noche, se oyen las voces misteriosas del bosque, y Hänsel no logra encontrar el camino de regreso, lo que provoca espanto en los niños, que se unen estrechamente, llamando a los padres. Pero, en este momento, aparece entre los árboles un hombrequito, que no es otro que el gnomo de la arena, el cual arrulla a los niños, hasta que éstos, después de haber rezado su oración se duermen tranquilamente. Los ángeles bajan del cielo y se colocan a su lado para vigilarlos, tal como los niños han suplicado en su oración.

HÄNSEL Y GRETTEL

Sus autores:

EL LIBRETO: Fue ideado por Adelaida Wette (hermana del compositor Humperdinck), basándose en la trama del famoso cuento «La Casita de Turrón» de los Hermanos Grimm.

EL CUENTO ORIGINAL: Como se ha dicho pertenece al acervo de los famosos literatos alemanes Jacobo y Guillermo Grimm y figura dentro de la colección titulada «Kinder und Hausmarchen».

LA PARTITURA: Fue compuesta por Engelbert Humperdinck después que éste auxilió a Richard Wagner en la colosal tarea de instrumentar en forma definitiva su «Parsifal» y de proceder a su montaje para el estreno en Bayreuth.

La versión que se representa hoy y que habitualmente se emplea en los teatros de ópera no es la original, pues ésta era mucho más sencilla, ya que tanto Adelaida Wette como su hermano Engelbert Humperdinck compusieron tal obra para un entretenimiento doméstico, ya que entre las familias de ambos hermanos se contaban bastantes hijos que eran quienes la representaban. Después de hacerlo varias veces y hasta para algunos amigos, éstos animaron a los autores a realizar una obra más amplia y ambiciosa que pronto consiguió la forma de la versión definitiva con que hoy se conoce bajo libreto del poeta Gustavo Macchi.

acto III

En la casita de Turrón

Cuando el gnomo del rocío ha despertado a los niños y la niebla se ha desvanecido, aparece la casa de la malvada bruja. Los niños se dejan seducir y prueban las exquisitas golosinas. Acude la bruja Mazapán que encierra a Hänsel en una jaula y manda a Gretel a la casa para traer pasas y pasteles, con objeto de cebar a su hermano antes de arrojarlo al horno mágico. Gozosamente baila al pensar en el sabroso plato que confeccionará con Gretel. Pero los niños han oído la fórmula mágica de la bruja, y cuando ordena ésta a Gretel que vaya a examinar el fuego del horno, ésta disimuladamente saca a Hänsel de su jaula. Cuando la bruja delante de la puerta abierta del horno les muestra éste, los niños la arrojan dentro del fuego. Felices, Hänsel y Gretel bailan el vals de la Casita de Turrón. La muerte de la bruja acarrea la destrucción del horno mágico y del mazapán salen los niños que antes fueron víctimas de la bruja. Llegan los padres y abrazan a sus niños salvados, a los que han buscado ansiosamente toda la noche, mientras que la terrible bruja es sacada de entre los escombros del horno, en forma de una gigantesca tarta de apetitosas golosinas.

Un drama musical

HÄNSEL Y GRETEL

Si a la salida de un concierto preguntásemos a los asistentes su opinión sobre las obras de Humperdinck, tendríamos la sorpresa de comprobar que es poquísima la gente que las conoce ignorando la mayoría incluso al autor.

¿Cuáles son los motivos de este desconocimiento? Creo que es pregunta difícil de contestar pero, en gran parte, hay que buscar la respuesta en la gigantesca talla del genio de Bayreuth Ricardo Wagner, cuyo radiante resplandor ha proyectado negra sombra sobre otras figuras de la música alemana post-wagneriana. Alguna influencia también habrá que atribuir a la primera gran conflagración mundial, pues al término de ella había pasado ya el delirante wagnerismo y el movimiento romántico se había adormecido en todos los países; el entusiasmo por el teatro lírico moderno fue decayendo y empezaron nuevas tendencias que todavía hoy luchan por su aceptación. Este fenómeno ocurrió en toda Europa pero fue al romanticismo alemán al que más afectó. Al margen de ello parece que mientras los aficionados conocen muy bien a los compositores románticos alemanes que escribieron para orquesta y especialmente a los autores de lieder, sienten una especie de desprecio por los que escribían para la escena. Weber, con ser el más conocido, no pasa de ser un segundón del que se conoce una única obra. «La JESSONDA» de Spohr, o las obras de Marschner y Lortzing, son totalmente desconocidas hoy pese a su éxito de antaño, y no hablemos ya de los postwagnerianos: Schilling, Draesecke, Weingartner, Siegfried Wagner y Humperdinck, entre otros, son perfectos desconocidos de nuestros aficionados. Después de Wagner existe para el público español exclusivamente Strauss y ahora, según parece, también algo de Pfitzner.

Este hecho es lamentable y lo es tanto más por el gran valor musical de las obras de todos estos autores. El mismo Siegfried Wagner posee obras de una gran belleza, pero la fama del padre, oscureció pronto la del hijo quien, teniendo por padre a Wagner y por abuelo a Liszt, demostró haber logrado un gran aprovechamiento en los estu-



dios musicales con la ayuda de su insigne profesor que no fue otro que el autor de «Hänsel und Gretel».

Nos es difícil hallar explicación al hecho de que tan maravillosa obra haya sido olvidada durante años y años en los diversos Festivales de Opera de España y especialmente en el Gran Teatro del Liceo cuya programación complace cada vez en mayor grado a todos los aficionados, aunque lo cierto es que el público nunca la ha pedido.

El inolvidable Joaquín Pena erró desgraciadamente en su predicción según la cual la partitura de «Hänsel und Gretel» sería una de las que más popularidad obtendrían después de Wagner. Erró, pero no por falta de méritos en la partitura. El mismo Pena escribió: «La música tiene toda ella un sentimiento exquisito, una ingenuidad y frescor incomparables, un carácter popular muy de acuerdo con el poema y una riqueza y solidez de instrumentación propia tan solo de los grandes maestros. La obra está escrita en estilo polifónico y contrapuntístico y la teoría del leit-motiv se encuentra aplicada en todo su esplendor. El maestro Humperdinck es hoy uno de los primeros compositores alemanes.» Estas palabras de Joaquín Pena son importantes testimonios del gran valor de la obra comentada especialmente si tenemos en cuenta que no era el único en pensar así. Nuestro Joan Maragall, que en toda su vida tradujo únicamente dos dramas musicales al catalán, concedió a éste la importancia suficiente para ser el único junto al «Tristán» wagneriano. Igual interés demostró por la obra el maestro Ribera, ese hombre genial que fue en España el primer defensor de Humperdinck, el verdadero descubridor del genial maestro alemán y el hombre que colaboró en la parte musical de la traducción de Maragall para la perfecta adaptación a la música del texto catalán.

El honor del estreno de esta obra correspondió, una vez más, al Gran Teatro del Liceo y mientras la crítica y el público aplaudían con entusiasmo este primer contacto con la obra de Humperdinck, los críticos de la Wagneriana, con Pena a la cabeza, criticaron duramente la repre-

sentación por entender que no había sido cuidada suficientemente y por considerar que el maestro Mascheroni había italianizado la obra, perdiendo así su contenido y forma de drama musical.

No hay ninguna duda de que la obra es de difícil interpretación, tanto por parte de cantantes, como de orquesta, director de escena o escenógrafo. Los efectos especiales precisan ser cuidados al máximo, podríamos decir que deben ser «poéticamente» estudiados para no pasar de lo fantástico a lo infantil. La orquesta tiene un importante papel en la obra, como acontece con las partituras wagnerianas y exige del director un perfecto conocimiento de la partitura musical y también del poema. El director de escena, por su parte, puede hundir la representación si no presta la requerida atención al libreto o si considera —como algunos— que la partitura es lo único importante, y por último, los cantantes, en especial los dos protagonistas, deben ser cuidadosamente escogidos.

Junto a la profundidad y seriedad del tema del preludio, hay páginas que nos muestran la alegría espontánea de Hänsel y Gretel como por ejemplo en la escena primera el «Brüderchen, kom m'tanz mit mir» (Germanet, ballem tots dos) fragmento verdaderamente precioso que contrasta con las palabras del padre: «Eine Hex', steinalt, haust tief im Wald» (Pel bosc endins, amb mals instints), página clásicamente romántica que nos recuerda el «Der Vampir» de Marschner o el «Freischütz» de Weber. También por su belleza e inspiración hay que mencionar la canción del Gnomo de la Arena y también la del Rocío que nos llega a hacer estremecer. La culminación se halla sin duda en la oración de Hänsel y Gretel y escena subsiguiente —¡insuperable!— y una vez más nos vemos obligados a recurrir a la autorizada opinión de Joaquín Pena quien dice de este fragmento: «No encontramos palabras para expresar el efecto que produce la inspiradísima página musical que acompaña a este delicioso cuadro plástico. Con la combinación de los temas de los ángeles y de la plegaria, consigue el maestro Humperdinck producirnos tan profunda emoción, sentimiento tan penetrante que si la pre-

sentación escénica lo acompaña debidamente, puede con seguridad afirmarse que es uno de los efectos más grandiosos que se han producido para el teatro.»

El poema merece también un comentario aparte. En él lo menos importante es en esta ocasión el argumento o trama. Todos la conocemos y es nada más y nada menos que un cuento infantil. Sin embargo, Adelaida Wette, la hermana de Humperdinck, logró rodear todo el cuento de una belleza poética muy notable. Las tres primeras escenas nos dan una imagen llena de poesía de una familia humilde, pobre hasta el extremo de no poder comer; pero nos recuerda la frase de Séneca: «Cosa honesta es la pobreza alegre. Pero la pobreza ya no es pobreza si es alegre.»

Quando en la escena III llega el padre con comida abundante, sus palabras desenfadadas, olvidándose de todas las penalidades sufridas y gozando de su pasajera prosperidad, son poéticamente muy bonitas y especialmente en la traducción de Maragall:

«Qui va tip, barrina i tria;
qui té fam, mai, mai, rumia:
tot s'ho menja lo mateix:
tan li fa si és carn com peix.
Tra-la-la-lá, tra-la-la-lá.
Set i fam són bons cuiners.»

Otro tanto hay que decir de la canción de «El nin de la Rosada», también preciosamente traducida por nuestro gran poeta:

Só el nin de les rosades:
aribo amb les albades:
jo veig si les mainades
estan endormiscades.
Cling! Clang! Cling! Clang!
Del sol jo porto el raig més clar
i en vostres ulls el faig brillar.
Ruixant amb suau rodada,
desvetllo camp i prada.

Llavors la llum feconda
amb bes d'amor inonda.
Amunt, amunt! Els ulls obriu!
Mireu! el jorn sonriu!

Y todo ello tiene su culminación en esos preciosos versos que son el mensaje de la obra, con los que termina —en página de gran inspiración— y que también se hallan al principio de la escena primera:

Quan més 'es nostre dol,
Déu del cel ens duu consoll!

Palabras que el padre repite olvidándose de su humilde estado.

Muchos aficionados al género lírico rechazarían de plano el libreto por intrascendente, infantil o superficial, pero no olvidemos que Maragall lo tradujo entero al catalán y ello debe servirnos de medida de su valor, cuanto menos en el aspecto poético.

En resumen, poema y música merecen cuanto menos ser juzgados nuevamente, después de tantos años, por el público catalán, ese público que Humperdinck conoció muy bien.

Durante varios años fue profesor en el Conservatorio del Liceo de Barcelona, a partir del año 1886; pero por aquel entonces, pese a contar ya 32 años y haber compuesto importantes obras, era un perfecto desconocido. En 1894 empezó su fama verdaderamente universal, con el estreno de «Hänsel und Gretel», fama que ha ido decayendo en forma progresiva hasta nuestros días. El público actual debe juzgar y esperemos que no encuentren exageradas las alabanzas que nuestra profunda admiración por este compositor nos han obligado a escribir en 1976 ó sea después de una ausencia de diecisiete años de nuestro máximo escenario.

JORGE MOTA

Hoteles **hesperia** **H**

CENTRAL DE RESERVAS

VIA AUGUSTA, 17-19, 2.º, 2.ª

TELEFONOS 218 03 00 - 04 - 08

DIREC. TELEG.: HESPEROTELS

ALMADRABA PARK HOTEL ****

ROSAS - Tel. 972 256 550

COSTA BRAVA

HOTEL HOSTALILLO ***

TAMARIU - Tel. 972 300 158

HOTEL CONDADO SAN JORGE ***

PLAYA DE ARO - Tel. 972 327 116

PARK HOTEL BLANES ***

BLANES - Tel. 972 330 250

HOTEL CENTURION ***

CAMBRILS-TARRAGONA - Tel. 977 361 450

HOTEL PUNTA SABINAL ***

ROQUETAS DE MAR (Almería) - Tel. 951 32 02 50/51

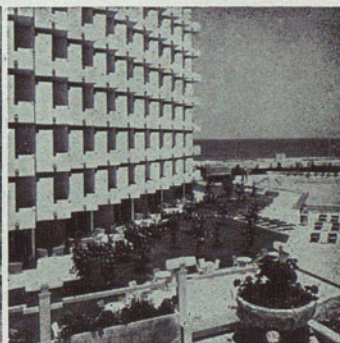
HOTEL CALIPOLIS ****

SITGES - Tel. 894 15 00/04



HOTEL MONTARTO ****

Estación de Esquí
Baqueira-Beret ■ Alto Arán
SALARDU - Tel. 18



PARK HOTEL TROYA ****

Playa de las Américas
TENERIFE - Tel. 156

PARK HOTEL SAN JORGE ****

(Piscina climatizada-Sauna-Gimnasio)
PLAYA DE ARO - Tel. 972 315 260

HOTEL PRESIDENTE ***

BENIDORM (Alicante) - Tel. 965 852 382

PARK HOTEL ROQUETAS ***

ROQUETAS DE MAR (Almería) - Tel. 951 32 02 50/51

MOTEL AMPURDAN ***

FIGUERAS - Tel. 972 242 948

BODAS - BANQUETES - CONVENCIONES - FINES DE SEMANA
ABIERTOS TODO EL AÑO



HANS GEORG SCHÄFER



WERNER MICHAEL ESSER



Lasteleria Bomboneria

BAIXAS

MUNTANER, 331 (ESQUINA CALAF)



GISELA EHRENSPERGER



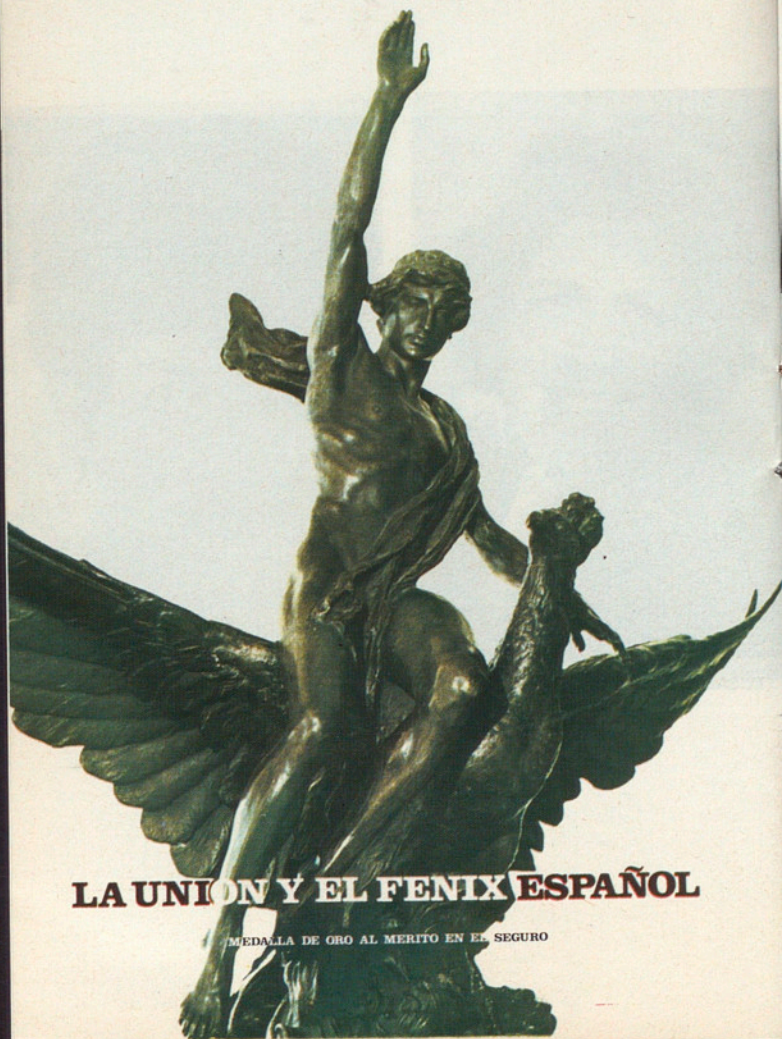
HELGA MÜLLER



ELISABETH SCHWARZENBERG

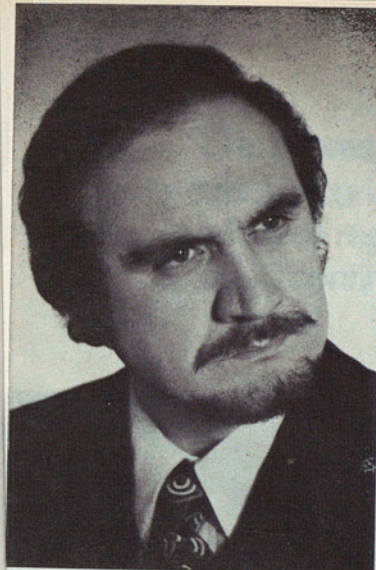


HEDIG SCHUBERT-JÜTTNER



LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

MEDALLA DE ORO AL MERITO EN EL SEGURO



ANTON ZDRAVKOV



LOLITA TORRENTO



MARIA URIZ



RICCARDO BOTTINO



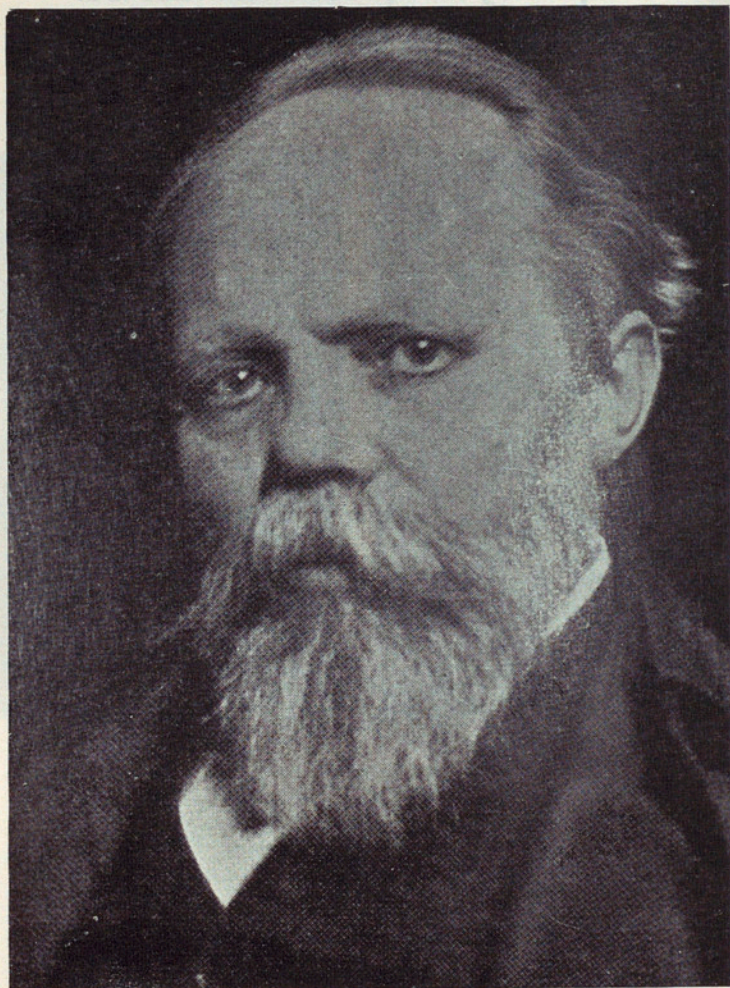
JUAN MAGRIÑA

● Si le interesa conocer detalles y noticias curiosas sobre la ópera que hoy se representa, sírvase leer lo que a continuación se explica:

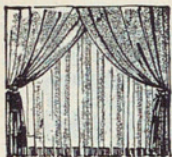
- Etapas importantes en la vida y en el arte de ENGELBERT HUMPERDINCK (Pág. 28)
- Estreno mundial (Pág. 30)
- Primera representación en este Gran Teatro (Pág. 30)
- Representaciones dadas en el Liceo (Pág. 30)
- Discografía (Pág. 31)

ETAPAS Y FECHAS IMPORTANTES
EN LA VIDA Y EN
EL ARTE DE

ENGELBERT HUMPERDINCK



- 1854 Nace el 1 de septiembre en Sieburg-am-Rhein.
- 1870-78 Realiza sus estudios musicales en el Conservatorio de Colonia y en la Real Escuela de Música de Munich, contando entre sus profesores a Hiller, Lachner y Rheinberger.
- 1879 Durante un viaje a Italia conoce en Nápoles a Richard Wagner.
- 1880-81 En Bayreuth colabora con Wagner en la preparación del estreno absoluto de «Parsifal».
- 1884 Es nombrado Director General de Música de la ciudad y Universidad de Bonn.
- 1885-87 Vive en Barcelona desempeñando una cátedra de composición en el Conservatorio del Liceo.
- 1888-89 Al reintegrarse a Alemania profesa la dirección musical en el Conservatorio de Frankfurt.
- 1893 A pesar de haber compuesto bastante música, preferentemente coral, es a raíz del estreno de su primera ópera, «Hänsel und Gretel», que su nombre pasa a ser conocido universalmente. El estreno en Weimar lo dirige Richard Strauss y la obra inicia su brillante carrera en los principales escenarios mundiales, habiendo sido traducida posteriormente a once idiomas.
- 1895 Estrena su ópera «Die sieben Geislein», basada, al igual que «Hänsel und Gretel», en un cuento de los hermanos Grimm.
- 1902 Estreno de su ópera «Dornröschen», alcanzando sólo un relativo éxito.
- 1910 Estrena «Königskinder» («Los hijos del rey»), la más representada de sus óperas después de «Hänsel und Gretel».
- 1914 Se representa por primera vez su ópera «Die Marketenderin», al tiempo que se dedica también a la música sinfónica y a la crítica musical.
- 1919 Estrena su última ópera, «Gaudeamus», que, como sus anteriores, es solamente acogida con corteía por un público que sólo recordará de este autor su «Hänsel und Gretel», verdadera obra maestro del género.
- 1921 Fallece el 27 de septiembre en Neustrelitz.



ESTRENO MUNDIAL

El estreno absoluto de esta obra tuvo lugar en Weimar el 23 de diciembre de 1893, bajo la dirección de Richard Strauss y con Pauline de Ahna, Tebelli, Schubert, Kayster, Fink, Wiedey y Hartwick como intérpretes.



Primera representación en este GRAN TEATRO

el 27 de enero de 1901, con el siguiente

REPARTO

Gretel	Bardi
Hänsel	Irma Montebaldini
La madre	Adalgisa Gabbi
La bruja	Elvira Lorini
El Padre	Luigi Baldassari
Maestro Director	EDOARDO MASCHERONI

Representaciones dadas en el LICEO

De esta obra se han ofrecido en el Liceo, antes de la presente temporada, 36 representaciones, habiendo sido la última la del 27 de diciembre de 1959.



DISCOGRAFIA

de la Opera

HÄNSEL Y GRETEL

- ARTHUR ROTHER
Orquesta Sinfónica de Berlín y Coros. — URANIA.
Erna Berger, Schilp, Waldenau, Ober, Nissen.
- HERBERT VON KARAJAN
Orquesta Filarmonía y Coros. - LA VOZ DE SU AMO
Elisabeth Schwarzkopf, Elisabeth Grümmer, Else Schürhoff, Maria von Ilosvay, Josef Metternich.
- ANDRE CLUYTENS
Orquesta Filarmonía de Viena y Coros.
LA VOZ DE SU AMO.
Anneliese Rothenberger, Irmgard Seefried, Grace Hoffmann, Elisabeth Höngen, Walter Berry.
- MARIO BERNARDI
Sadler's Wells de Londres. — LA VOZ DE SU AMO.
Patricia Kern, Margaret Neville, Anne Howard, Rita Hunter, Raymond Herincx.
- FRITZ LEHMANN
Orquesta y Coros. — DEUTSCHE GRAMMOPHON.
Rita Streich, Gisela Litz, Res Fischer, Marianne Schech, Horst Günter.
- MAX RUDOLF
Metropolitan de Nueva York. — COLUMBIA.
Nadine Conner, Rise Stevens, Claramae Turner, Thelma Votipka, John Brownlee.
- OTMAR SUITNER
Staatskapelle y Kreuzchor de Dresden. - TELEFUNKEN
Rosemarie Springer, Renate Hoff, Gisela Schröter, M. Krahmer, Theo Adam.
- HEINZ WALLBERG
Coro infantil y Orquesta Gürzenich de la Ciudad de Colonia. — EMI.
Brigitte Lindner, Eugen Hug, Ilse Gramatzki, Edda Moser, Hermann Prey.
- KURT EICHHORN
Orquesta de la Radiodifusión bávara y Coro infantil Tölz. — R.C.A.
Helen Donath, Anna Moffo, Christa Ludwig, Charlotte Berthold, Dietrich Fischer Dieskau.

NOTAS:

- A) Esta relación comprende solamente grabaciones completas publicadas o reproducidas comercialmente en discos de 33 r.p.m.
- B) El orden que figura en cada grabación es el siguiente: Maestro Director, orquesta y coros, casa editora y, a continuación, los principales intérpretes.
- C) Esta noticia discográfica no tiene carácter publicitario.

NOTICIARIO

● Esta noche se ofrece la reposición de la bellísima ópera de Humperdinck «Hänsel y Gretel», basada en un cuento de los hermanos Grimm y que falta de nuestros carteles desde la temporada 1959-60. Ahora la dirigen el maestro Hans Georg Schäfer y el regista Werner Michael Esser, con decorados procedentes del Teatro de Os-nabrück. Al frente de un destacado grupo de especialistas figuran, como protagonistas, la soprano Gisela Ehrens-perger y la mezzo soprano Helga Müller.

● Mañana jueves tendrá lugar la tercera representación de la joya wagneriana «Los Maestros Cantores de Nu-remberg», en la gran interpretación de la prestigiosa Compañía alemana del Teatro de la Ópera de Aachen, cuyo intendente general, Peter Massmann, cuida personalmente de la dirección escénica. Esta cuidadísima versión de esta compleja y difícilísima ópera wagneriana ha llamado poderosamente la atención de nuestros aficionados, tanto por sus valores musicales como por los puramente escénicos.

● La dirección musical de estas representaciones de «Los Maestros Cantores» corre a cargo del maestro Gabriel Chmura, quien, a los veintinueve años de edad, es una de las máximas revelaciones en el campo directorial en los últimos años, habiendo vencido en 1971 en los importantísimos concursos internacionales de dirección «Karajan» de Berlín y «Cantelli» de Milán. El maestro Chmura ocupa actualmente el cargo de director musical del Teatro de Aachen, puesto en el que cuenta con anteceso-res tan ilustres como Fritz Busch, Leo Blech, Her-bert von Karajan y Wolfgang Sawallisch.



Ferrán Contreras

JOYERO

M. Pérez Cabrero, 4 Tel. 239 7007 Barce'ona-6 (junto Turó Park)

la línea floïd para un afeitado fresco, moderno... al día.



Floïd

la línea perfecta del afeitado

HAUGRON CIENTIFICAL, S.A. Barcelona/Milán/Oslo/París/New York

PROXIMAS FUNCIONES

ULTIMAS FUNCIONES DE LA TEMPORADA

Jueves, 19 de Febrero de 1976 - Noche
45.^a de propiedad a noches - 17.^a al Turno A

TERCERA REPRESENTACION de

LOS MAESTROS CANTORES DE NUREMBERG

de RICHARD WAGNER

por la Compañía del Teatro de la Opera de Aachen (Alemania)

Mtro. Dir.: GABRIEL CHMURA Dtor. Esc.: Peter Massmann

Viernes, 20 de Febrero de 1976 - Noche

46.^a de propiedad a noches - 16.^a al Turno B

SEGUNDA REPRESENTACION de

HÄNSEL Y GRETEL

de ENGELBERT HUMPERDINCK

por los mismos intérpretes de esta noche

Sábado, 21 de Febrero de 1976 - Noche

47.^a de propiedad a noches - 14.^a al Turno C

CUARTA Y ULTIMA REPRESENTACION de

LOS MAESTROS CANTORES DE NUREMBERG

de RICHARD WAGNER

por los mismos intérpretes del Jueves día 19

Domingo, 22 de Febrero de 1976 - Tarde

18.^a de propiedad y abono a tardes

TERCERA Y ULTIMA REPRESENTACION de

HÄNSEL Y GRETEL

de ENGELBERT HUMPERDINCK

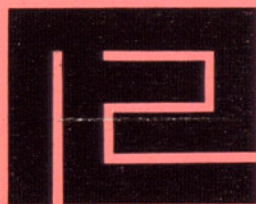
por los mismos intérpretes de esta noche

AVISO, Dentro de la sala de este Gran Teatro está prohibido obtener registros o cintas magnetofónicas, así como realizar fotografías o filmar escenas de los espectáculos que se representan o de público que asiste a los mismos.

Prohibida la reproducción total o parcial de los textos de este Programa.



L'empremta
de l'eficàcia



publi|tempo ^{SA}

UNA EXCLUSIVA DE PUBLICITAT

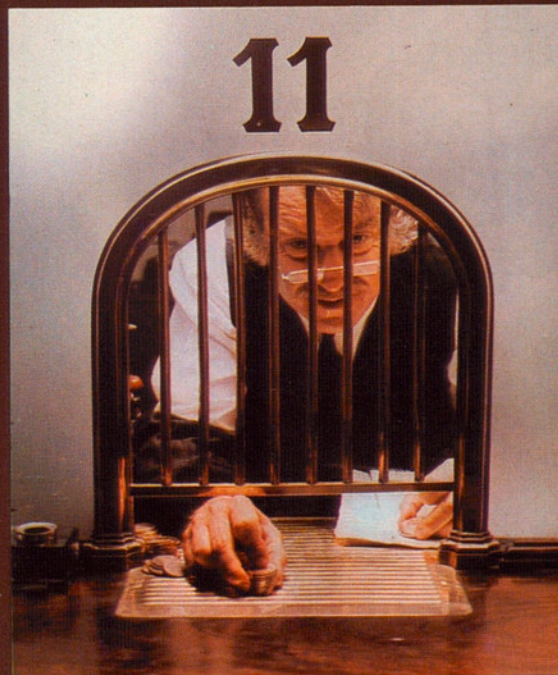
Programa confeccionat i editat per FORUM MUSICAL
Amadeu Vives, 3, 3.^{er} - 1.^a B - Tel. 317 99 82 - BARCELONA-3

LLORET I. G. - BADALONA Dep. Legal B. 12.976 - 1975



BANCA JOVER

Diner català
administrat per banquers catalans
des del 1737



Autoritzada per el Banco de España con el n.º 10.127-2



Le bijou : un collier de la Collection Cartier. Le parfum : Madame Rochas, de Rochas.

Madame Rochas, de Rochas

42177-15